

Total No. of Pages: 2

5003

Register Number:

Name of the Candidate:

**B.A./B.Sc./B. Music./B. Dance/B.F.A./B.F.T.T.  
DEGREE EXAMINATION, 2013**

**(FIRST YEAR)**

**(PART – I: FRENCH)**

**517/513/112: PROSE – I, POETRY – I, TRANSLATION AND GRAMMAR**

December]

[Time : 3 Hours

**Maximum : 100 Marks**

**SECTION A**

**I) Traduisez en anglais ou en tamoul (40)**

**Les vêtements d'homme (20)**

**Dans la chambre des parents, il ya deux grandes malles. Dans l'une, Mme. Vincent placera les vêtements de son mari et de son fils. Dans l'autre elle mettra ses vêtements et les habits de sa fille. Mme. Vincent ouvre la première malle: au fond elle place les souliers et les pardessus puis les complets: les vestons et les pantalons. Elle met ensuite l'habit de soirée de son mari, le costume de sport et la culotte de son fils, les chandails. Enfin elle ajoute le linge: les pyjamas, les chemises et les chaussettes. Elle n'oublie rien: ni les cols, ni les bretelles, ni les cravates, ni les mouchoirs. Mais elle ne met pas l'imperméable dans la malle: il pleut.**

**B) Petite mère, racontez.... (10)**

**Puisque nous avons été sages,  
Et que nous avons bien chanté,  
Racontez-nous ce qui se mange,  
Petite mère, racontez!  
Ce qui est plus blanc que le linge  
Et qui sent la ferme et les champs,  
Et les hameaux et les villages,  
Racontez-nous le lait maternel.**

**C) Notre Rivière...(10)**

**L'humble rivière de chez nous  
Ne mène pas un grand tapage.  
Avec un bruit paisible et doux,  
Elle fait le tour du village  
Des saules et des peupliers,  
Qui sont à peu près du même âge,  
Comme des voisins familiers  
Bruissent le long du village.**

**II) Lisez le passage suivant et répondez aux questions suivantes (10\*3=30)**

Avant-hier, le 24 juillet, M. et Mme. Vincent ont fait leurs dernières visites à leurs parents et à leurs amis. Ils n'ont oublié personne. Puis Mme. Vincent a donné les clefs de la maison à ses beaux-parents; ils viendront habiter chez leurs fils et leur belle-fille. Hier, le 25 juillet, la famille Vincent a pris le train pour New York. Et ce matin, le 26 juillet, à 9 heures, elle s'est embarquée sur le paquebot France. Maintenant, c'est le départ..... Trois coups de sirène.....le bateau lève l'ancre. Les passagers sont debout sur le pont, et ils agitent leurs mouchoirs.... Bientôt, ils ne voient plus les gratte-ciel de la ville, ni la statue de la Liberté. Helene est un peu triste, parce qu'on a oublié le petit chat à Montréal. Mais Pierre est content. Il va visiter Paris. Il va connaître la France, Quel beau voyage!

**Questions:**

Que font M. et Mme. Vincent le 24 juillet?

Est-ce qu'ils ont oublié quelqu'un?

Mme. Vincent, à qui est-ce qu'elle a donné les clefs?

Où est-ce qu'ils viendront habiter?

Quand est-ce que la famille Vincent prend le train?

Où est-ce qu'ils vont?

Quand est-ce que la famille Vincent s'est embarquée sur le paquebot?

Pourquoi les passagers agitent leurs mouchoirs?

Pourquoi Hélène est un peu triste?

Pourquoi Pierre est-il content?

**SECTION – B**

(4\*5=20)

**III) Mettez les verbes au présent:**

- Tu (manger) des légumes.
- Ces étudiants (avoir) un bon professeur.
- Ils (être) dans la classe.
- Tu (finir) la dictée.
- Vous (partir) à Rome.

**IV) Ecrivez en lettres les nombres de 91 à 100.**

**V) Mettez à, à la, à l', au, aux:**

- Il donne le livre.....professeur.
- Les étudiants écrivent une lettre.....leurs parents.
- J'offre des cadeaux..... enfants.
- M. Vincent donne son sac .....sa femme.
- Elle parle.....fille.

**V) Mettez au pluriel.**

- un gros livre
- une belles cravates
- une longue jambe.
- un petit cahier
- Il n'ouvre pas la porte.

**SECTION – C**

**VII) Ecrivez un paragraphe sur l'un des sujets suivants:(10)**

- Racontez l'histoire d'un film intéressant que vous avez vu avec vos amis.
- Présentez votre professeur.
- Décrivez votre maison.